

	
CARLO GAVAZZI	
	
EM530	
Installation instruction <div>Power analyzer for three-phase and two-phase systems</div>	
Istruzioni per l'installazione <div>Analizzatore di potenza per sistemi trifase e bifase</div>	
Installationsanweisung <div>Leistungsanalysator für Drei- und Zweiphasensysteme</div>	
Instructions pour l'installation <div>Analyseur de puissance pour systèmes triphasé et biphasé</div>	
Instrucciones para la instalación <div>Analizador de potencial para sistemas trifásicos y bifásicos</div>	
Vejlledning til installation <div>Analyseapparat effekt til trifasede og tofasede systemer</div>	
EN	
Operating temperature	From -25 to +55 °C/from -13 to +131 °F
Storage temperature	From -25 to +70 °C/from -13 to +158 °F
Protection degree (not UL evaluated)	IP40 and IP51 (just in a distribution board with IP51 degree)
Overvoltage/Measurement category	III
Altitude	Max 2000 m
Consumption	<1.3 W/2.6 VA (W value not UL evaluated)
Digital output	V _{on} 2,5 V ac/dc, max 100 mA. V _{off} 42 V ac/dc max
Digital input	Contact measuring voltage: 5 V dc +/- 5%. Contact measuring current: 5 mA max
Weight	180 g
<i>Note: R.H. < 90 % non-condensing @ 40 °C / 104 °F.</i>	

IT	
Temperatura di esercizio	Da -25 a +55 °C/da -13 a +131 °F
Temperatura di stoccaggio	Da -25 a +70 °C/da -13 a +158 °F
Grado di protezione (non valutato UL)	IP40 e IP51 (solo in un quadro di distribuzione con grado IP51)
Categoria di sovratensione/misura	III
Altitudine	Max 2000 m
Consumo	<1,3 W/2,6 VA (il valore W non è stato verificato da UL)
Uscita digitale	V _{on} 2,5 V ca/cc, max 100 mA. V _{off} 42 V ca/cc max
Ingresso digitale	Tensione misura contatto: 5 V cc +/- 5%. Corrente misura contatto: max 5 mA
Peso	180 g
<i>Nota: U.R. < 90 % senza condensa @ 40 °C / 104 °F.</i>	

DE	
Betriebstemperatur	-25 bis +55 °C/ -13 bis +131 °F
Lagertemperatur	-25 bis +70 °C/ -13 bis +158 °F
Schutzklasse (nicht UL-geprüft)	IP40 und IP51 (nur in einer Verteilertafel mit IP51-Schutzklasse)
Überspannungs-Messungskategorie	III
Höhe	Max 2000 m
Verbrauch	<1.3 W/2.6 VA (W-Wert nicht von UL verifiziert)
Digitalausgang	V _{ON} 2.5 V ac/dc, max 100 mA. V _{OFF} 42 V ac/dc
Digitaleingang	Kontakt für Spannungsmessung: 5 V DC +/- 5%. Kontakt für Strommessung: 5 mA max.
Gewicht	180 g
<i>HINWEIS: R.L. < 90 % nicht kondensierend @ 40 °C / 104 °F.</i>	

FR	
Température de fonctionnement	De -25 à +55 °C/de -13 à +131 °F
Température de stockage	De -25 à +70 °C/de -13 à +158 °F
Indice de protection (UL non évaluée)	IP40 et IP51 (uniquement dans un tableau de distribution avec indice IP51)
Catégorie de surtension/mesure	III
Altitude	Max 2000 m
Consummation	<1.3 W/2.6 VA (valeur W non vérifiée par UL)
Sortie logique	V _{ON} 2,5 V ca/cc, max 100 mA. V _{OFF} 42 V ca/cc
Entrée logique	Contact mesurant la tension : 5 V dc +/- 5%. Contact mesurant le courant : 5 mA max
Poids	180 g
<i>Note : U.R. < 90 % sans condensation @ 40 °C / 104 °F.</i>	

ES	
Temperatura de funcionamiento	De -25 a +55 °C/de -13 a +131 °F
Temperatura de almacenamiento	De -25 a +70 °C/de -13 a +158 °F
Grado de protección (sin evaluación UL)	IP40 e IP51 (solo en un cuadro de distribución con grado IP51)
Categoría de sobretensión/medida	III
Altitud	Máx 2000 m
Consumo	<1.3 W/2.6 VA (el valor de W no está verificado por UL)
Salida digital	V _{ON} 2,5 V ca/cc, max 100 mA. V _{OFF} 42 V ca/cc
Entrada digital	Tensión de medición del contacto: 5 V CC +/- 5%. Intensidad de medición del contacto: 5 mA máx.
Peso	180 g
<i>Nota: U.R. < 90 % sin condensación @ 40 °C / 104 °F.</i>	

DA	
Driftstemperatur	Fra -25 til +55 °C/fra -13 til +131 °F
Opbevaringstemperatur	Fra -25 til +70 °C/fra -13 til +158 °F
Beskyttelsesgrad (ikke UL evalueret)	IP40 og IP51 (kun i et fordelingsstavle med IP51-grad)
Overspændings-målekategori	Kat. III
Højde	Maks. 2000 m
Forbrug	<1.3 W/2.6 VA (W-værdien er ikke bekræftet af UL)
Digitale udgang	V _{ON} 2.5 V ac/dc, max 100 mA. V _{OFF} 42 V ac/dc
Digitale indgang	Målespænding for kontakt: 5 V dc +/- 5% Målestrøm for kontakt: 5 mA max
Vægt	180 g
<i>Bemærk: R.F. < 90 % uden kondens @ 40 °C /104 °F.</i>	

ENGLISH	
----------------	--

Warnings

- ⚠ DANGER!** Live parts. Heart attack, burns and other injuries.

- Disconnect the power supply and loads before connecting/disconnecting the electrical wires.
- Only use the analyzer at the specified voltage and current.
- The analyzer should only be installed by qualified personnel experienced in working in safety.
- Access to the terminals is reserved for qualified personnel for maintenance operations.
- The system installer is liable for the safety of any system that includes the analyzer

NOTICE: *only use the analyzer at the specified voltage and current to avoid permanent damage.*

NOTICE: *no one is authorized to open the analyzer. This operation is reserved exclusively for CARLO GAVAZZI technical service personnel. Protection may be impaired if the instrument is used in a manner not specified by the manufacturer.*

- 🔌 This manual is an integral part of the product. It must be consulted for analyzer installation. It must be kept in good condition and in a clean location accessible to all operators.

Cleaning

Use a slightly dampened cloth to clean the display. Do not use abrasives or solvents.

AVVISO: *utilizzare l'analizzatore solo alla tensione e corrente specificate per evitare danni permanenti.*

AVVISO: *nessuno è autorizzato ad aprire l'analizzatore. Solo il personale dell'assistenza tecnica CARLO GAVAZZI può farlo. La protezione può essere compromessa se lo strumento viene usato in un modo non specificato dal costruttore.*

- 🔌 Questo manuale è parte integrante del prodotto. Deve essere consultato per l'installazione dell'analizzatore. Deve essere mantenuto in buone condizioni e conservato in un luogo pulito e accessibile agli operatori.

Pulizia

Per mantenere pulito il display usare un panno leggermente inumidito. Non usare abrasivi o solventi.

AVVISO: *utilizzare l'analizzatore solo alla tensione e corrente specificate per evitare danni permanenti.*

AVVISO: *nessuno è autorizzato ad aprire l'analizzatore. Solo il personale dell'assistenza tecnica CARLO GAVAZZI può farlo. La protezione può essere compromessa se lo strumento viene usato in un modo non specificato dal costruttore.*

- 🔌 Questo manuale è parte integrante del prodotto. Deve essere consultato per l'installazione dell'analizzatore. Deve essere mantenuto in buone condizioni e conservato in un luogo pulito e accessibile agli operatori.

Display icons	
Symbol	Description
⚠	ALARM (blinking icon): the value of the variable has exceeded the threshold set.
🔌 ⚠	WIRING ERROR (steady icons): a wiring fault has been detected, the control operates correctly if the selected system is 3Pn and for each phase: <ul style="list-style-type: none">the power is positive (imported), PF > 0.7 L or PF > 0.96 C. For problem solutions, see “EM500 IM wiring solutions”
Rx Tx	Serial communication state (reception / transmission)

🔌	The association of the phase terminal or the direction of the currents have been modified via UCS software to correct virtually a wiring fault. To view the current setup of the terminals, access the info screens (MENU > INFO > TERMINAL).
----------------	--

ITALIANO	
-----------------	--

Avvertenze

- ⚠ PERICOLO!** Parti sotto tensione. Arresto cardiaco, bruciature e altre lesioni.

- Scollegare l'alimentazione e i carichi prima di collegare/scollegare i cavi elettrici.
- Utilizzare l'analizzatore solo alla tensione e corrente specificate.
- L'installazione degli analizzatori deve essere eseguita solo da personale specializzato.
- L'accesso ai terminali è riservato a personale specializzato per operazioni di manutenzione.
- La sicurezza di qualsiasi sistema che incorpora l'analizzatore ricade sotto la responsabilità dell'installatore del sistema.

AVVISO: *utilizzare l'analizzatore solo alla tensione e corrente specificate per evitare danni permanenti.*

AVVISO: *nessuno è autorizzato ad aprire l'analizzatore. Solo il personale dell'assistenza tecnica CARLO GAVAZZI può farlo. La protezione può essere compromessa se lo strumento viene usato in un modo non specificato dal costruttore.*

- 🔌 Questo manuale è parte integrante del prodotto. Deve essere consultato per l'installazione dell'analizzatore. Deve essere mantenuto in buone condizioni e conservato in un luogo pulito e accessibile agli operatori.

Pulizia

Per mantenere pulito il display usare un panno leggermente inumidito. Non usare abrasivi o solventi.

AVVISO: *utilizzare l'analizzatore solo alla tensione e corrente specificate per evitare danni permanenti.*

AVVISO: *nessuno è autorizzato ad aprire l'analizzatore. Solo il personale dell'assistenza tecnica CARLO GAVAZZI può farlo. La protezione può essere compromessa se lo strumento viene usato in un modo non specificato dal costruttore.*

AVVISO: *nessuno è autorizzato ad aprire l'analizzatore. Solo il personale dell'assistenza tecnica CARLO GAVAZZI può farlo. La protezione può essere compromessa se lo strumento viene usato in un modo non specificato dal costruttore.*

Assistenza e garanzia

In caso di malfunzionamento, guasto, necessità informazioni o per acquistare moduli accessori, contattare la filiale CARLO GAVAZZI o il distributore nel paese di appartenenza. L'installazione e l'uso dell'analizzatore diversi da quanto indicato nelle istruzioni fornite invalidano la garanzia.

- 🔌 Questo manuale è parte integrante del prodotto. Deve essere consultato per l'installazione dell'analizzatore. Deve essere mantenuto in buone condizioni e conservato in un luogo pulito e accessibile agli operatori.

Icone del display	
Simbolo	Descrizione
⚠	ALLARME (icona lampeggiante): il valore della variabile ha superato la soglia impostata.
🔌 ⚠	ERRORE DI CABLAGGIO (icone fisse): è stato rilevato un errore di cablaggio, il controllo funziona correttamente il sistema selezionato è 3Pn e se per ogni fase: <ul style="list-style-type: none">la potenza è positiva (importata), PF > 0,7 L o PF > 0,96 C. Per problem solutions, vedi “EM500 IM wiring solutions”
Rx Tx	Stato della comunicazione seriale (ricezione / trasmissione)

🔌	L'associazione del terminale di fase o la direzione delle correnti sono state modificate tramite UCS software per correggere virtualmente un errore di cablaggio. Per vedere la configurazione corrente dei terminali, accedere alle pagine info (MENU > INFO > TERMINAL).
----------------	---

DEUTSCH	
----------------	--

Hinweise

- ⚠ GEFAHR!** Unter Spannung stehende Teile. Herzstillstand, Verbrennungen und sonstige Verletzungen.

- Bevor Stromkabel angeschlossen/gelöst werden, muss die Stromversorgung und die Last unterbrochen werden.
- Den Analysator ausschließlich bei der angegebenen Spannung und dem angegebenen Strom betreiben.
- Die Installation der Analysatoren darf ausschließlich von Personen vorgenommen werden, die in der Lage sind, unter Sicherheitsbedingungen zu arbeiten.
- Der Zugang zu den Klemmen ist qualifiziertem Personal für Wartungsarbeiten vorbehalten.
- Die Sicherheit jedes Systems, in welches des Analysator eingebaut wird, liegt in der Verantwortung derjenigen Person, die das System installiert.

HINWEIS: *den Analysator ausschließlich mit der angegebenen Spannung und dem angegebenen Strom betreiben, um dauerhafte Schäden zu vermeiden.*

HINWEIS: *es ist niemandem gestattet, den Analysator zu öffnen. Dies ist nur dem Kundendienstpersonal der Fa. CARLO GAVAZZI gestattet. Die Schutzfunktion kann beeinträchtigt werden, wenn das Instrument anders als vom Hersteller vorgesehen benutzt wird.*

HINWEIS: *es ist niemandem gestattet, den Analysator zu öffnen. Dies ist nur dem Kundendienstpersonal der Fa. CARLO GAVAZZI gestattet. Die Schutzfunktion kann beeinträchtigt werden, wenn das Instrument anders als vom Hersteller vorgesehen benutzt wird.*

- 🔌 Diese Anleitung ist wesentlicher Bestandteil des Produkts. Sie muss zur Installation des Analysators herangezogen werden. Diese Anleitung muss in einwandfreiem Zustand gehalten und an einem sauberen, für die Bediener zugänglichen Ort aufbewahrt werden.

Reinigung

Zur Reinigung des Displays ein leicht angefeuchtetes Tuch verwenden. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden.

AVVISO: *utilizzare l'analizzatore solo alla tensione e corrente specificate per evitare danni permanenti.*

AVVISO: *nessuno è autorizzato ad aprire l'analizzatore. Solo il personale dell'assistenza tecnica CARLO GAVAZZI può farlo. La protezione può essere compromessa se lo strumento viene usato in un modo non specificato dal costruttore.*

AVVISO: *nessuno è autorizzato ad aprire l'analizzatore. Solo il personale dell'assistenza tecnica CARLO GAVAZZI può farlo. La protezione può essere compromessa se lo strumento viene usato in un modo non specificato dal costruttore.*

Assistenza e garanzia

Bei Funktionsstörungen, Ausfall, Anforderung von Informationen oder Erwerb von Zusatzmodulen bitte Kontakt mit der Filiale CARLO GAVAZZI oder mit dem Händler im Installationsland aufnehmen Von den Angaben dieser Anleitung abweichende Installation und Betrieb des Analysators führen zur Ungültigkeit der Garantie.

- 🔌 Questo manuale è parte integrante del prodotto. Deve essere consultato per l'installazione dell'analizzatore. Deve essere mantenuto in buone condizioni e conservato in un luogo pulito e accessibile agli operatori.

Symbole anzeigen	
Symbol	Beschreibung
⚠	ALARM (blinkendes Symbol): Der Wert der Variable hat die eingestellte Schwelle überschritten.
🔌 ⚠	VERKABELUNGSFEHLER (stetige Symbole): Ein Verkabelungsfehler ist erkannt worden, die Steuerung arbeitet korrekt, wenn das gewählte System 3Pn ist und für jede Phase gilt: <ul style="list-style-type: none">die Leistung ist positiv (importiert), PF > 0,7 L oder PF > 0,96 C. Für Problemlösungen siehe „EM500 IM Verkabelungslösungen“.
Rx Tx	Zustand der seriellen Kommunikation (Empfang / Übertragung)

🔌	Die Zuweisung des Phasenanschlusses oder der Stromrichtungen sind über die UCS-Software modifiziert worden, um einen Verkabelungsfehler virtuell zu korrigieren. Zum Ansehen der aktuellen Einstellung der Anschlüsse greifen Sie auf die Informationsanzeigebilder zu (MENU > INFO > TERMINAL).
----------------	--

FRANÇAIS	
-----------------	--

Avertissements

- ⚠ DANGER!** Pièces sous tension. Crise cardiaque, brûlures et autres blessures.

- Débrancher l'alimentation et les charges avant de brancher/débrancher les câbles électriques.
- Utiliser l'analyseur seulement à la tension et au courant spécifiés.
- L'installation des analyseurs dot être effectuée seulement par des personnes sachant opérer en sécurité.
- L'accès aux bornes est réservé au personnel qualifié pour la maintenance.
- La sécurité de tout système qui incorpore l'analyseur retombe sous la responsabilité de l'installateur du système.

AVIS: *utiliser l'analyseur seulement à la tension et au courant spécifiés pour éviter des dommages permanents.*

AVIS: *personne n'est autorisé à ouvrir l'analyseur. Seul le personnel de l'assistance technique CARLO GAVAZZI peut le faire. La protection peut être compromise si l'instrument est utilisé d une manière non spécifiée par le fabricant.*

AVIS: *nadir está autorizado para abrir el analizador. Solo el personal de la asistencia técnica CARLO GAVAZZI puede hacerlo. El uso del instrumento de un modo no especificado por el fabricante podría afectar a la protección.*

- 🔌 Ce manuel fait partie intégrante du produit. Il doit être consulté pour l'installation de l'analyseur. Il doit être maintenu dans de bonnes conditions et conservé dans un lieu propre et accessible aux opérateurs.

Nettoyage

Pour maintenir l'afficheur propre utiliser un chiffon légèrement humidifié. Ne pas utiliser d'abrasifs ou de solvants.

AVVISO: *utilizzare l'analizzatore solo alla tensione e corrente specificate per evitare danni permanenti.*

AVVISO: *nessuno è autorizzato ad aprire l'analizzatore. Solo il personale dell'assistenza tecnica CARLO GAVAZZI può farlo. La protezione può essere compromessa se lo strumento viene usato in un modo non specificato dal costruttore.*

AVVISO: *nessuno è autorizzato ad aprire l'analizzatore. Solo il personale dell'assistenza tecnica CARLO GAVAZZI può farlo. La protezione può essere compromessa se lo strumento viene usato in un modo non specificato dal costruttore.*

Assistenza y garantía

En cas de dysfonctionnement, de panne, de besoin d'informations, ou pour acheter des modules accessoires, contacter la filiale ou le distributeur CARLO GAVAZZI de votre pays. Une installation et une utilisation de l'analyseur autres que celles indiquées dans les instructions fournies invalident la garantie.

- 🔌 Questo manuale è parte integrante del prodotto. Deve essere consultato per l'installazione dell'analizzatore. Deve essere mantenuto in buone condizioni e conservato in un luogo pulito e accessibile agli operatori.

Ícônes d'affichage	
Symbole	Description
⚠	ALARME (icône clignotante) : la valeur de la variable a dépassé le réglage du seuil.
🔌 ⚠	ERREUR DE CÂBLAGE (icônes fixes) : une erreur de câblage a été détectée ; la commande fonctionne correctement si le système sélectionné est 3Pn et si pour chaque phase : <ul style="list-style-type: none">l'alimentation est positive (importée), PF > 0,7 L ou PF > 0,96 C. Pour les dépannages, voir « Solutions de câblage EM500 IM »
Rx Tx	État de communication en série (réception/transmission)

🔌	L'association de la borne de phase ou le sens des courants ont été modifiés via le logiciel UCS pour corriger virtuellement une erreur de câblage. Pour visualiser le réglage du courant des bornes, aller aux écrans d'information (MENU > INFO > TERMINAL).
----------------	--

ESPAÑOL	
----------------	--

Advertencias

- ⚠ ¡PELIGRO!** Elementos sometidos a tensión. Ataque al corazón, quemaduras u otras lesiones.

- Desconectar la alimentación y las cargas antes de conectar/conectar los cables eléctricos.
- Utilizar el analizador solo a la tensión y corriente especificadas.
- La instalación de los analizadores solo deberá operar a cargo de personas que sepan operar de forma segura.
- El acceso a los terminales está reservado solo para personal calificado para operaciones de mantenimiento.
- La seguridad de cualquier sistema que incorpora el analizador será responsabilidad del instalador del sistema.

AVIS: *utilizar el analizador solo a la tensión y corriente especificadas para evitar daños permanentes.*

AVIS: *nadir está autorizado para abrir el analizador. Solo el personal de la asistencia técnica CARLO GAVAZZI puede hacerlo.*

AVIS: *nadir está autorizado para abrir el analizador. Solo el personal de la asistencia técnica CARLO GAVAZZI puede hacerlo. El uso del instrumento de un modo no especificado por el fabricante podría afectar a la protección.*

- 🔌 Este manual forma parte integrante del producto. Debe consultarse para instalar el analizador. Debe mantenerse en buenas condiciones y conservarse en un lugar limpio y accesible a los operadores.

AVVISO: *utilizzare l'analizzatore solo alla tensione e corrente specificate per evitare danni permanenti.*

AVVISO: *nessuno è autorizzato ad aprire l'analizzatore. Solo il personale dell'assistenza tecnica CARLO GAVAZZI può farlo. La protezione può essere compromessa se lo strumento viene usato in un modo non specificato dal costruttore.*

AVVISO: *nessuno è autorizzato ad aprire l'analizzatore. Solo il personale dell'assistenza tecnica CARLO GAVAZZI può farlo. La protezione può essere compromessa se lo strumento viene usato in un modo non specificato dal costruttore.*

Assistenza y garantía

Eliminar mediante recogida selectiva a través de las estructuras de recogida indicadas por el gobierno o por los entes públicos locales. La correcta eliminación y el reciclaje ayudarán a prevenir consecuencias potencialmente negativas para el medioambiente y para las personas.

AVVISO: *utilizzare l'analizzatore solo alla tensione e corrente specificate per evitare danni permanenti.*

Assistenza y garantía

En caso de fallo de funcionamiento, avería, necesidad de información o para adquirir módulos accesorios, contactar a la filial CARLO GAVAZZI o al distribuidor en el país de pertenencia. La instalación y el uso del analizador diferentes de lo indicado en las instrucciones facilitadas invalidan la garantía.

- 🔌 Questo manuale è parte integrante del prodotto. Deve essere consultato per l'installazione dell'analizzatore. Deve essere mantenuto in buone condizioni e conservato in un luogo pulito e accessibile agli operatori.

Iconos de display	
Simbolo	Descripción
⚠	ALARMA (icono parpadeante): el valor de la variable ha superado el umbral establecido.
🔌 ⚠	ERROR DE CABLEADO (iconos fijos): se ha detectado un error de cableado, el control funciona correctamente si el sistema seleccionado es 3Pn y para cada fase: <ul style="list-style-type: none">la potencia es positiva (importada), PF > 0,7 L o PF > 0,96 C. Para resolución de problemas, ver “EM500 IM wiring solutions”
Rx Tx	Estado de la comunicación serial (recepción / transmisión)

🔌	La asociación del terminal de fase o la dirección de las corrientes se han modificado mediante el software UCS para corregir virtualmente un error de cableado. Para ver la configuración corriente de los terminales, acceder a las pantallas de información (MENU > INFO > TERMINAL).
----------------	---

DANSK	
--------------	--

Advarsler

- ⚠ FARE!** Spændingsførende dele. Hjerteranfald, forbrændinger og andre kvæstelser.

- Forsyningen og belastningen frakobles inden tilslutning/frakobling de elektriske kabler.
- Analyseapparatet må kun bruges ved den angivne spænding og strøm.
- Analysatoren må kun installeres af fagkyndigt/autoriseret personale, som ved, hvordan man arbejder i sikkerhed.
- Adgang til terminaler er forbeholdt kvalificeret personale til vedligeholdelse.
- Sikkerheden for et hvilket som helst system, som omfatter analyseapparatet, er installatørens ansvar.

AVVISO: *utilizzare l'analizzatore solo alla tensione e corrente specificate per evitare danni permanenti.*

AVVISO: *nessuno è autoriseret til at åbne analyseapparatet. Kun teknikere fra CARLO GAVAZZI må gøre dette. Beskyttelsen kan blive forringet, hvis instrumentet bruges på anden vis end det, der er angivet af fabrikanten.*

AVVISO: *nessuno è autoriseret til at åbne analyseapparatet. Kun teknikere fra CARLO GAVAZZI må gøre dette. Beskyttelsen kan blive forringet, hvis instrumentet bruges på anden vis end det, der er angivet af fabrikanten.*

Installing EM530 / Installare EM530 / Installation des EM530 / Installer le EM530 / Instalar el EM530 / Installer EM530

1. Mount EM530 on DIN rail.
2. Open terminal caps.
3. Complete measuring input connections.

Un (L-N)	120 ... 240 V
Un (L-L)	208...415 V
Voltage tolerance	-20 +15%
Frequency	50...60 Hz
<i>Note: for MID versions the voltage range is limited to 3x230 (400) V, frequency to 50Hz.</i>	
In	5 A
Imax	6 A

4. Close the terminal caps.
5. Seal the terminal caps (MID requirement).
6. Connect inputs and digital output, RS485 or M-Bus.
7. Turn on power and check correct operation.
8. Complete the MID programming (only PF version). The CT ratio must be set before use. Once set, the CT ratio cannot be changed. Follow the guided procedure on the display to set the CT ratio.
9. Configure EM530.

1. Montare EM530 su guida DIN.
2. Aprire i coprimorsetti.
3. Eseguire i collegamenti degli ingressi di misura.

Un (L-N)	120 ... 240 V
Un (L-L)	208...415 V
Tolleranza tensione	-20 +15%
Frequenza	50...60 Hz
<i>Nota: per le versioni MID il range di tensione è limitato a 3x230(400)V, la frequenza a 50Hz.</i>	
In	5 A
Imax	6 A

4. Chiudere i coprimorsetti.
5. Sigillare i coprimorsetti (requisito MID).
6. Collegare ingressi e uscita digitale, RS485 o M-Bus.
7. Alimentare e verificare il corretto funzionamento.
8. Eseguire la programmazione MID (solo versione PF). Il rapporto TA deve essere programmato prima dell'uso. Una volta programmato, il rapporto TA non può essere modificato. Seguire la procedura guidata sul display per impostare il rapporto TA.
9. Configurare l' EM530.

1. EM530 auf DIN-Schiene montieren.
2. Anschlussabdeckungen öffnen.
3. Eingangsanschlüsse komplett durchmessen.

Un (L-N)	120 ... 240 V
Un (L-L)	208...415 V
Spannungstoleranz	-20 +15%
Frequenz	50...60 Hz
<i>Hinweis: bei MID-Versionen ist der Spannungsbereich auf 3 x 230 (400) V und die Frequenz auf 50 Hz begrenzt.</i>	
In	5 A
Imax	6 A

4. Anschlussabdeckungen schließen.
5. Siegeln Sie die Anschlussabdeckungen (MID-Anforderung).
6. Eingänge und digitalen Ausgang, RS485 oder M-Bus anschließen.
7. Die Stromversorgung einschalten und die einwandfreie Funktion prüfen.
8. MID-Programmierung (nur PF-Version). Das CT-Verhältnis muss vor der Verwendung programmiert werden. Einmal programmiert, kann das CT-Verhältnis nicht mehr geändert werden. Folgen Sie dem Konfigurationsablauf auf dem Display, um den CT-Verhältnis einzustellen.
9. Konfigurieren Sie das EM530.

1. Monter EM530 sur un rail DIN.
2. Ouvrir les cache-bornes.
3. Compléter la mesure des connexions d'entrée.

Un (L-N)	120 ... 240 V
Un (L-L)	208...415 V
Tolérance de tension	-20 +15%
Fréquence	50...60 Hz
<i>Remarque: pour les versions MID, la plage de tension est limitée à 3x230 (400) V et la fréquence à 50Hz.</i>	
In	5 A
Imax	6 A

4. Fermer les cache-bornes.
5. Scellez les cache-bornes (exigence MID).
6. Connecter les entrées et les sorties numériques, RS485 ou M-Bus.
7. Alimenter et vérifier le fonctionnement correct.
8. Programmation MID (seulement version PF). Le rapport CT doit être programmé avant utilisation. Une fois programmé, le rapport CT ne peut être modifié. Suivre la procédure guidée sur l'afficheur pour programmer le rapport CT.
9. Configurer EM530.

1. Montar el EM530 en el carril DIN.
2. Abrir los tapones para terminales.
3. Realizar las conexiones de las entradas de medición.

Un (L-N)	120 ... 240 V
Un (L-L)	208...415 V
Tolerancia de tensión	-20 +15%
Frecuencia	50...60 Hz
<i>Nota: para las versiones MID, el rango de tensión está limitado a 3x230 (400) V, la frecuencia a 50Hz.</i>	
In	5 A
Imax	6 A

4. Cerrar los tapones para terminales.
5. Sellar los cubrebornes (requisito MID).
6. Conectar las entradas y la salida digital, RS485 o M-Bus.
7. Alimentar y comprobar el correcto funcionamiento.
8. Programación MID (solo versión PF). La relación CT debe programarse antes del uso. Una vez programada, la relación CT no se puede modificar. Seguir el procedimiento guiado en el display para configurar la relación CT.
9. Configurar el EM530.

1. Monter EM530 på DIN-skinne.
2. Åbn klemmedæksler.
3. Udfør måling af indgangsforbindelser.

Un (L-N)	120 ... 240 V
Un (L-L)	208...415 V
Spændingstolerance	-20 +15%
Frekvens	50...60 Hz
<i>Bemærkninger: for MID-versioner er spændingsområdet begrænset til 3x230 (400) V, frekvens til 50Hz.</i>	
In	5 A
Imax	6 A

4. Luk klemmedækslerne.
5. Forsegel klemmedæksler (MID krav).
6. Tilslut indgange og digital udgang, RS485 eller M-Bus.
7. Sæt strøm til, og kontrollér den korrekte drift.
8. Programmering af MID (kun PF-version). CT-forholdet skal programmeres inden brug. Når det er programmeret, kan CT-forholdet ikke ændres. Følg den trinvis procedure på displayet for at indstille CT-forholdet.
9. Konfigurer EM530.

